“Wir danken dir, Gott, wir danken dir” BWV 29

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Sinfonia | 1. Sinfonia |
| 2. *Wir danken dir, Gott, wir danken dir und verkündigen deine Wunder.* | 2. *We thank you, God, we thank you and proclaim your wonders.* |
| 3. Halleluja, Stärk und Macht Sei des Allerhöchsten Namen! Zion ist noch seine Stadt, Da er seine Wohnung hat,/ Da er Lust zu wohnen hat, Da er noch bei unserm Samen An der Väter Bund gedacht. | 3. Hallelujah; strength and mightBe to the name of the Most High. Zion is still his city Where he has his dwelling,/ Where he has the desire to dwell, Where, among our seed, he still  Remembers the covenant of the fathers [of Israel]. |
| 4. Gottlob! es geht uns wohl!Gott ist noch unsre Zuversicht,Sein Schutz, sein Trost und LichtBeschirmt die Stadt und die Paläste,Sein Flügel hält die Mauern feste.Er lässt uns aller Orten segnen,Der Treue, die den Frieden küsst,Muss für und fürGerechtigkeit begegnen.Wo ist ein solches Volk wie wir,Dem Gott so nah und gnädig ist! | 4. Praise God; it is well with us.God is still our refuge;His protection, his comfort and light,Shields the city and the palaces;His [army] wing holds fast the [city] walls.Everywhere he makes us to be blessed;RighteousnessMust ever and everMeet faithfulness, which kisses peace.Where is there such a people as us,To whom God is so close and merciful? |
| 5. Gedenk an uns mit deiner Liebe,Schleuss uns in dein Erbarmen ein! Segne die, so uns regieren, Die uns leiten, schützen, führen, Segne, die gehorsam sein! | 5. Remember us with your love;Enclose us in your mercy. Bless those who rule us, Who lead, protect, guide us; Bless those who are obedient. |
| 6. Vergiss es ferner nicht, mit deiner HandUns Gutes zu erweisen;So soll dich unsre Stadt und unser Land,Das deiner Ehre voll,Mit Opfern und mit Danken preisen,**Und alles Volk soll sagen: Amen!** | 6. And further, do not forget to bestowGood things on us with your hand;Thus shall our city, and our landThat [is] full of your honor,Praise you with offerings and with thanks,**And all the people shall say: Amen.** |
| 7. Halleluja, Stärk und MachtSei des Allerhöchsten Namen! | 7. Hallelujah; strength and mightBe to the name of the Most High. |
| 8. **Sei Lob und Preis mit Ehren****Gott Vater, Sohn, Heiligem Geist!****Der woll in uns vermehren,****Was er uns aus Gnaden verheisst,****Dass wir ihm fest vertrauen,****Gänzlich verlassn auf ihn,****Von Herzen auf ihn bauen,****Dass unsr Herz, Mut und Sinn****Ihm tröstlich solln anhangen;****Drauf singen wir zur Stund:****Amen, wir werdens erlangen,****Glaubn wir aus Herzens Grund.** | 8. **Acclamation and praise with honor be****To God Father, Son, Holy Spirit,****Who would increase in us****What he, out of mercy, promises us;****That we may trust him steadfastly,****Wholly depend on him,****Rely on him from the heart,****That our heart, courage, and mind****Shall adhere comfortingly to him;****Thus we sing at this hour:****Amen, we will obtain it,****If we believe from the bottom of our heart.** |
|  | (transl. Michael Marissen and Daniel R. Melamed) |

****

Scan or go to [www.bachcantatatexts.org/BWV29](http://www.bachcantatatexts.org/BWV29) for an annotated translation